

Fecha: 03/01/2025

La Plata, 3 de enero de 2025.-

VISTO:

que por las presentes actuaciones se tramita la presentación de la Prof. María Elena NACIFF, de la propuesta de la Capacitación en Inglés Técnico que se dicta en la Facultad;

CONSIDERANDO:

El Consejo Directivo, en sesión ordinaria del 13 de diciembre de 2024, por el voto positivo de 16 de sus 16 miembros presentes, atento el dictamen de la Comisión de Enseñanza, resolvió aprobar la propuesta de la Capacitación en Inglés Técnico que se dicta en la Facultad;

ATENTO:

a las atribuciones conferidas por el art. 80º inc. 1) del Estatuto de la UNLP;

Por ello;

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES Y MUSEO**

RESUELVE:

ARTICULO 1.- Aprobar la propuesta de la Capacitación en Inglés Técnico que se dicta en la Facultad, presentado por la Prof. María Elena NACIFF, dejando constancia que el mismo se adjunta a la presente como Anexo I y entrará en vigencia a partir del ciclo lectivo 2025 y por el término de tres años.-

ARTICULO 2.- Regístrese por el Departamento de Mesa de Entradas. Pase a la Dirección de Profesorado y Concursos para su conocimiento y notificación de la Prof. María Elena NACIFF; cumplido gírese a Dirección de Enseñanza para su conocimiento. Hecho, gírese a sus efectos a la Biblioteca y resérvese hasta su oportuno archivo.-

RESOLUCIÓN CD N°: 6/25

SESION DE FECHA: 13/12/2024

FIRMADO DIGITALMENTE POR

CECILIA CLARA MORGAN

Sec. de A. Académicos

EDUARDO EMILIO KRUSE

Decano

Resolución de Consejo Directivo Fac. de Ciencias Naturales y Museo N° 6 / 2025

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES y MUSEO

CAPACITACIÓN en INGLÉS (Modalidad Combinada)

Año: 2024

Profesoras: Lorena Naciff y María Soledad Garriz

1- FUNDAMENTACIÓN

El curso de capacitación en inglés que se dicta en la facultad tiene como objetivo, desde sus inicios, desarrollar estrategias y mecanismos de lecto-comprensión que permitan a los/las alumnos/as la lectura de textos de especialidad escritos en inglés. El objetivo del curso es que cada alumno/a pueda realizar una lectura autónoma de bibliografía en lengua inglesa utilizando su conocimiento del mundo y saber específico del área, y valiéndose del inglés como una herramienta al servicio de su formación profesional.

Desde el año 2004 se guía a los alumnos en el uso apropiado de herramientas tales como diccionarios y glosarios, se enseñan las estructuras sintácticas y gramaticales del inglés, y las características generales de los textos científicos para poder llegar a la comprensión global de los mismos, observando y analizando tanto su micro como su macro estructura. Debido a la amplia difusión del curso y a la satisfactoria aceptación que ha recibido la capacitación por parte de los/las estudiantes, la cantidad de alumnos/as que participaba del curso se ha ido incrementando constantemente y se pasó de trabajar con comisiones de 10 alumnos/as a trabajar con comisiones de 25 /30 alumnos/as.

En el año 2008, una de las docentes a cargo de la Capacitación en Inglés Técnico comienza a desempeñarse como Profesora Adjunta en la Prueba de Idioma. Esta situación ha servido para que dicho final se encuentre mucho mejor

coordinado con la capacitación, en comparación con años anteriores, ya que todo lo visto en el curso sirve para que los/las alumnos/as posean conocimientos sólidos para afrontar los requerimientos de la Prueba de Idioma. A partir de ese momento, la preocupación fundamental de las docentes a cargo de la Capacitación en Inglés fue articular de la mejor manera posible el examen de inglés con la mencionada capacitación, así como también acompañar al alumnado en la adquisición de conocimientos colaborando con cada uno/a de ellos/ellas en su proceso individual de enseñanza-aprendizaje.

En el año 2019 se solicitó la creación de un aula virtual para realizar clases de consulta para que los alumnos pudieran evacuar sus dudas antes de rendir la Prueba de Idioma. Desde su creación, en dicha aula virtual, los/las alumnos/as tienen acceso a material de práctica y se les concede un acompañamiento individual en la adquisición de las habilidades lectoras en lengua extranjera.

A partir del año 2020, año en el que la facultad tuvo un cierre prolongado durante el COVID-19, se creó un aula virtual específicamente para la Capacitación en Inglés. En el aula virtual se realizaban actividades asincrónicas y sincrónicas, ya que las medidas de distanciamiento social de aquel momento, hacían que el aprendizaje a distancia comenzara a ser parte del aprendizaje cotidiano de las/los estudiantes. En 2021, si bien se comenzaron con actividades presenciales (aunque con fuertes restricciones de distanciamiento), se continuó trabajando con el aula virtual para seguir acompañando a los/las alumnos/as con la adquisición de diferentes herramientas de aprendizaje y para seguir la evolución de los estudiantes a lo largo del curso. Dicha modalidad se la denomina “modalidad combinada” o “educación híbrida”.

El aula virtual de la Capacitación en Inglés ofrece a los/las alumnos/as la posibilidad de realizar actividades que complementen las clases presenciales. Este espacio virtual, a partir de la experiencia del año 2020, se incorporó a la Capacitación para el dictado de clases de manera remota, para la entrega y participación de clases obligatorias dispuestas en el curso, para el trabajo en actividades colaborativas y como espacio de consulta y práctica personalizada. Las clases dictadas en el aula virtual se complementan con las dictadas de manera

presencial, dándole al estudiante la posibilidad de avanzar a su propio ritmo, en su propio proceso de enseñanza–aprendizaje.

En el aula virtual de la Capacitación en Inglés se pueden encontrar actividades de comprensión, recursos digitales, textos científicos con ejercitación de práctica, foros de debate y evaluaciones. Como ya es sabido, como todo entorno educativo, el aula virtual se rige por la normativa correspondiente a las actividades académicas que se realizan en la facultad en forma presencial. La experiencia realizada desde el año 2020 hasta el año 2023 ha demostrado que para este tipo de curso, la modalidad combinada de presencialidad y virtualidad de la capacitación es de suma utilidad, ya que sirve para enriquecer el conocimiento y la formación académica de los alumnos.

2- CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

Estructuras fundamentales de la lengua inglesa y sus formas correlativas en castellano.

1. Frase nominal y sus componentes.

1.1) El sustantivo: género y número.

1.2) Prefijos y sufijos.

1.3) Artículos definidos e indefinidos. Uso y omisión. Determinantes: indefinidos y numerales.

1.4) Pronombres. Adjetivos posesivos. Caso genitivo.

2. Frase verbal y sus componentes.

2.1) Verbos to be- to have- to do: diferentes usos.

2.2) Tiempos verbales.

2.3) Voz activa y Voz pasiva.

2.4) Verbos modales.

- 2.5) Verbos condicionales.
- 2.6) Verboides: infinitivos, gerundios, participios pasados.
- 2.7) Verbos preposicionales.
- 3. El adjetivo.
 - 3.1) Posición en la oración.
 - 3.2) Derivación. Prefijos y sufijos.
 - 3.3) Simples y compuestos.
 - 3.4) Comparativos y superlativos.
- 4. Construcciones Impersonales.
- 5. Formación de adverbios.
- 6. Conjunciones y conectores: cohesión global.

3- METODOLOGÍA

La Capacitación en Inglés Técnico está destinada, en principio, a los/las alumnos/as que estén cursando tercer año de la carrera o que estén en años superiores (sin haberse graduado aún) dado que se requiere de cierto nivel de conocimiento específico para acceder a la comprensión del contenido de los textos.

Dicha capacitación se desarrolla de manera semestral y posee una carga horaria total de 100 horas reloj. Se estipula que el/la alumno/a realice un trabajo semanal de cuatro horas y media que se dividen de la siguiente forma: dos horas de clases presenciales, una hora de tareas que queden pendientes luego de la clase presencial y una hora y media para participar de las actividades del aula virtual. Con dicha cantidad de horas se puede asegurar a los/las alumnos/as la práctica necesaria para lograr la asimilación de los mecanismos de lecto-comprensión y, así, garantizar una lectura comprensiva veloz.

Cabe aclarar que las clases presenciales serán de dos horas reloj, de carácter teórico-práctico y se dictarán una vez por semana. En las clases presenciales se trabajará con dos cuadernillos (*Cuadernillo de Actividades* y *Cuadernillo de Gramática*) armados específicamente para la capacitación. El *Cuadernillo de Actividades* contiene textos de especialidad de distintos tipos discursivos. Es decir, se trabajarán textos extraídos de Internet, de manuales y de revistas científicas (*Journals*).

Por otro lado, el aula virtual permitirá que los/las alumnos/as puedan participar de las actividades asincrónicas en el momento que ellos/ellas lo prefieran. Todos/todas los/las alumnos/as matriculados/as, también en dicha aula virtual, podrán evacuar dudas y realizar consultas relacionadas con los temas aprendidos en la capacitación. En el aula virtual de la Capacitación en Inglés se pueden encontrar actividades de comprensión, textos académicos con ejercitación de práctica, ejercicios de gramática relacionados con la comprensión del texto y recursos digitales para guiar a los alumnos en el uso de diccionarios, glosarios colaborativos y foros de debate. También se utilizará dicha aula para realizar la entrega de trabajos prácticos obligatorios para la acreditación del curso.

4- ACREDITACIÓN DE LA CAPACITACIÓN

Una vez finalizada la capacitación, el/la alumno/a recibirá un certificado que acredite las 100 horas reloj trabajadas durante el semestre.

La finalidad de este certificado será acreditar, como se ha mencionado anteriormente, tanto la adquisición de estrategias de lecto-comprensión de textos específicos de inglés por parte de los/las alumnos/as, así como también la aprobación de la totalidad de las actividades e instancias de evaluación desarrolladas durante toda la capacitación. Por tal motivo, se debe tener presente que se requiere de mucha constancia y de un gran compromiso por parte de los/las alumnos/as para con su proceso de aprendizaje.

Los requisitos para aprobar la capacitación serán entregar actividades específicas dentro del aula virtual, cumplir con el 80% de asistencia a las clases presenciales y

aprobar dos pruebas parciales escritas. En el primer parcial se tomará un texto en inglés y se evaluarán nociones de gramática explicadas y trabajadas durante las clases presenciales y virtuales. El segundo parcial consistirá en un texto en inglés con preguntas a desarrollar y una breve traducción o reescritura de un texto en español que evalúe la comprensión del/a alumno/a. Se admitirá una oportunidad de recuperación al finalizar el año para aquellos/as alumnos/as que hayan aprobado uno de los dos parciales.

Los/as estudiantes que no hayan aprobado los parciales o no hayan cumplido con el porcentaje de asistencia o con la entrega de los trabajos prácticos solicitados en el aula virtual durante la capacitación no podrán acceder al certificado que se entrega al finalizar la misma.

María Lorena Naciff

Profesora Adjunta para la Prueba de Idioma Inglés

María Soledad Garriz

Ayudante diplomada de la Capacitación en Inglés

Hoja de firmas



Sistema: SUDOCU

Firmado por: SUDOCU UNLP

Fecha: 07/08/2024 10:12:46

Razon: Cargado por SIU-Documentos



Sistema: SUDOCU

Firmado por: SUDOCU UNLP

Fecha: 07/08/2024 10:12:50

Razon: Autorizado por Liliana Ines Rivoira